



An Bhruiséil, 17 Bealtaine 2019
(OR. en)

9333/19

Comhad Idirinstitiúideach:
2017/0237(COD)

TRANS 336
CONSOM 167
CODEC 1090

TUARASCÁIL

ó:	Ardrúnaíocht na Comhairle
chuig:	Coiste na mBuanionadaithe/An Chomhairle
Uimh. an doic. roimhe seo:	8856/1/19 REV 1
Uimh. an doic. ón gCoim.:	ST 12442/17 + ADD 1
Ábhar:	Togra le haghaidh Rialachán ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le cearta agus oibleagáidí paisinéirí iarnróid – Tuarascáil ar dhul chun cinn

I. RÉAMHRÁ

Chuir an Coimisiún an togra thuasluaite faoi bhráid Pharlaimint na hEorpa agus faoi bhráid na Comhairle ar an 27 Meán Fómhair 2017. Cuireadh an togra ar aghaidh trí theicníocht an athmhúnlaithe.

Ar na príomhchúiseanna a bhí ag an gCoimisiún leis an athbhreithniú a chur ar aghaidh, bhí go rabhthas ag iarraidh aghaidh a thabhairt ar na fadhbanna a ceapadh a bheith ann i ndáil le cásanna *force majeure*, úsáid na ndíolúintí, cearta daoine faoi mhíchumas agus daoine a bhfuil a soghluaisteacht laghdaithe, agus infhaighteacht tréthicéad, mar a thugtar orthu, mar aon le faisnéis fúthu.

II. AN OBAIR SNA hINSTITIÚIDÍ EILE

D'ainmnigh Parlaimint na hEorpa an Coiste um Iompar agus um Thurasóireacht (TRAN) mar an coiste atá freagrach as an togra seo agus Bogusław LIBERADZKI (SD, PL) mar rapóirtéir. Ghlac an Coiste um Ghnóthaí Dlíthiúla (JURI) tuairim maidir le teicnócht an athmhúnlaith, dar dáta an 28 Feabhra 2018, agus ghlac an Coiste um an Margadh Inmheánach agus um Chosaint an Tomhaltóra (IMCO) a thuairim maidir le substaint an togra, dar dáta an 5 Meitheamh 2018.

Chaith TRAN vóta i ndáil leis an tuarascáil ar an 9 Deireadh Fómhair 2018. Ar an 15 Samhain 2018, chaith an Pharlaimint vóta i ndáil leis an tuarascáil ag an seisiún iomlánach a bhí aici, agus ghlac sí mar sheasamh na Parlaiminte ar an gcéad léamh í.

Ghlac Coiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa a thuairim maidir leis an togra ag an 531ú seisiún iomlánach, an 18 Eanáir 2018. Chinn Coiste Eorpach na Réigiún gan tuairim a thabhairt uaidh.

D'eisigh Meitheal Chomhairliúcháin Sheirbhísí Dlí Parlaimint na hEorpa, na Comhairle agus an Choimisiún tuairim maidir le teicnócht an athmhúnlaith ar an 19 Feabhra 2018.

III. AN OBAIR AG AN gCOMHAIRLE AGUS I gCOMHLACHTAÍ ULLMHÚCHÁIN NA COMHAIRLE

Chuir an Mheitheal um Iompar de Thalamh tús lena cuid oibre maidir leis an togra ar an 29 Meán Fómhair 2017 le cur i láthair ginearálta faoi. Ar an 5 Deireadh Fómhair 2017 rinneadh anailís ar an measúnú tionchair. Cuireadh an togra freisin faoi bhráid na Meithle um Chosaint agus Faisnéis na dTomhaltóirí mar eolas di.

Cuireadh an Chomhairle (Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh (Iompar)) ar an eolas, faoi *Aon Ghnó Eile*, maidir le staid idirmheánach imeartha an chéad scrúdaithe ar an 5 Nollaig 2017 (14637/17).

Cuireadh bailchríoch ar an gcéad scrúdú le linn Earrach 2018 agus cuireadh tuarascáil ar dhul chun cinn i láthair ag an gComhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh (Iompar) ar an 7 Meitheamh 2018 (8721/18). Cuireadh an dara tuarascáil ar dhul chun cinn i láthair ag an gComhairle Iompair, Teileachumarsáide agus Fuinnimh (Iompar) ar an 3 Nollaig 2018 (14277/18).

IV. AG OBAIR I dTREO COMHRÉITIGH

Leanadh den togra a scrúdú, airteagal i ndiaidh airteagail, in earrach na bliana 2019, ar an 11 agus an 22 Márta agus ar an 1 Aibreán 2019. Tar éis na hoibre sin, dhréachtaigh an Uachtaránacht togra comhréitigh (8673/19) a scrúdaíodh ar an 14 Bealtaine 2019 sa Mheitheal um Iompar de Thalamh.

Tá forchoimeádas parlaiminteach ag an Danmhairg agus ag an Ríocht Aontaithe maidir leis an togra. Tá forchoimeádais grinnscrúdaithe ag na Ballstáit uile maidir le moladh comhréitigh na hUachtaránachta. Tá forchoimeádas ginearálta á choimeád ag an gCoimisiún.

V. CONCLÚIDÍ

Ar bhonn na hoibre a rinneadh go dtí seo, tháinig an Uachtaránacht ar na conclúidí seo a leanas:

1. Cé go n-aontaíonn na Ballstáit, a bheag nó a mhór, le cuspóirí an dréacht-Rialacháin, tá roinnt mionsonraí praiticiúla ann nach mór a imscrúdú i bhfianaise a bhfuil ag tarlú san earnáil agus i dtaca le cosaint leordhóthanach paisinéirí iarnróid.
2. D'fhéadfaí go mbeadh gá le hoiriúnaithe, go háirithe:
 - i gcásanna inar chuir na Ballstáit na maoluithe i bhfeidhm cheana, ar maoluithe iad a cheadaítear leis an Rialachán atá i bhfeidhm. Le hathruithe tobanna ar na ceanglais dhlíthiúla, d'fhéadfaí tionchair mhóra neamhinmhianaithe a imirt ar an gcaidreamh idir na húdaráis phoiblí agus na gnóthais iarnróid, go háirithe i gcás staideanna a bhaineann le hoibleagáidí seirbhísí poiblí;
 - toisc gur de chineál speisialta iad seirbhísí uirbeacha, fo-uirbeacha agus réigiúnacha, is cuma cé acu a eagraítear iad ar an leibhéal náisiúnta nó ar leibhéal trasteorann. Dá bhrí sin, measann roinnt Ballstát gur cheart cead a bheith acu na seirbhísí sin a dhíolmhú ó líon áirithe ceanglas arna bhforbairt chun paisinéirí a mbíonn achair fhada á dtaisteal acu a chosaint;

- i roinnt cásanna ina bhfuil an chuma air go bhfuil na ceanglais ró-shaintreorach. Leis na ceanglais sin, cumhdaítear, *inter alia*, cúnamh a sholáthar do phaisinéirí faoi mhíchumas agus a bhfuil a soghluaisteacht laghdaithe i stáisiúin agus i dtraenacha nach bhfuil foireann ar fáil iontu; cóireáil chomhréireach díoltóirí ticéad agus tionscnóirí turas; socruithe praiticiúla maidir le gearáin a fháil; caighdeáin cháilíochta seirbhíse agus oibleagáidí tuairiscithe atá comhréireach agus comhleanúnach le hoscailt an mhargaidh; agus pearsanra a oiliúint.

3. Cé go measann an Uachtaránacht gur céim thábhachtach é an chéad téacs comhréitigh i dtreo comhréitigh, tá tuilleadh obair ullmhúcháin le déanamh go fóill.

I bhfianaise an mhéid thuas, iarrtar ar Choiste na mBuanionadaithe agus ar an gComhairle an dul chun cinn a rinneadh, i ndáil leis an obair maidir leis an athbhreithniú atá beartaithe ar an Rialachán maidir le cearta paisinéirí iarnróid, a thabhairt dá n-aire.
